



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

**LETTER OF INTEREST**

**LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Aménagements autochtones Aménagements autochtones à l'établissement Archambault	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF236-222296/A	<b>Date</b> 2022-04-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.101213.001	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$MTC-170-16437
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-1-44249 (170)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-05-31</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cloutier, Annabelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc170
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 654-6227 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA PL.BONAVENTURE PORTAIL S-O 800 RUE DE LA GAUCHETIERE O B7300 MONTREAL Québec H5A1L6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> .	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## AVIS D'AVANT-PROJET

### Aménagements autochtones à l'établissement Archambault Sainte-Anne-Des-Plaines, Québec

**\*\*\* Le présent avis ne constitue pas une demande de soumissions et elle ne présente aucun engagement quant aux achats ou aux contrats futurs. Les soumissionnaires devront s'assurer de respecter les conditions décrites dans l'appel d'offres au moment de sa publication. \*\*\***

#### 1. OBJECTIF DU PRÉSENT AVIS

Informar l'industrie de la construction qu'un projet d'aménagements autochtones à l'établissement Archambault (Sainte-Anne-Des-Plaines, Québec), sera affiché sous peu sur la plateforme Achats et ventes. Le présent avis énonce les diverses particularités du projets qui devront être considérées par les entrepreneurs.

Ce projet est réservé conditionnellement aux entrepreneurs autochtones selon la stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA). Les entrepreneurs autochtones et non-autochtones seront invités à présenter leur soumission. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les sections suivantes.

#### 2. RÉSUMÉ DES TRAVAUX

Le projet a comme objectif de réaliser des aménagements pour les groupes autochtones de l'établissement Archambault-Médium, situé à Sainte-Anne-des-Plaines (QC). Ces aménagements visent à soutenir les programmes du Centre d'intervention pour Autochtones (CIA) de l'établissement et de fournir un cadre propice à la pratique des coutumes traditionnelles et culturelles autochtones.

Les travaux englobent deux volets d'intervention.

- a. Le premier volet concerne l'aménagement d'un site extérieur qui sera requalifié en tant que terrain sacré. Le projet prévoit la construction d'une maison longue et d'un Shaputuan, l'aménagement paysagé du terrain et l'identification d'emplacements propices à la construction, par les détenus, d'édifices traditionnels selon des méthodes ancestrales.

Les aménagements permettront l'organisation des activités quotidiennes, des cérémonies ponctuelles et des éventuelles réceptions des communautés et des familles. Bien qu'étant sensibles aux représentations traditionnelles, le Shaputuan et la maison longue seront avant tout des constructions fonctionnelles et durables.

- Maison longue

La maison longue sera principalement destinée à la tenue de cérémonie et à la réception de visiteurs de l'extérieur (communauté et famille). Il s'agit d'un vaste espace permettant de réunir jusqu'à 100 personnes installées sur des gradins vis-à-vis de deux poêles à bois.

- Shaputuan

Le Shaputuan a un caractère plus privé et est exclusivement destiné aux détenus et plus spécifiquement à ceux du Sentier. De plus petite dimension, son aire ouverte permet de recevoir une vingtaine de personnes autour d'un poêle à bois.

Une cuisine à aire ouverte munie d'une grande table de préparation permet aux détenus de préparer leurs repas, mais aussi ceux à destination de tous lors des cérémonies et réceptions des visiteurs.

Dans les deux bâtiments, des lattes de bois similaires au revêtement extérieur se trouveront au plafond du bâtiment. En plus d'offrir un aspect de continuité entre les matériaux intérieurs et extérieurs, ces lattes permettront de dissimuler un matériau acoustique derrière des joints élargis. Tous les murs de l'espace central

seront couverts de panneaux de bois. En plus, les gradins seront également en bois, incluant une bande au sol permettant de s'y asseoir.

Finalement, la structure interne sera également en bois. Les finis de tous ces éléments seront harmonisés pour assurer une apparence minimale et naturelle. Le revêtement de plancher sera réalisé à l'aide d'une chape de béton poli. Cette finition offre une résistance accrue et permet un entretien minimal.

- b. Le deuxième volet concerne la modification au système de ventilation existant afin de permettre l'évacuation efficace des fumées lors de la pratique du smudging (purification par la fumée). Une aile de cellules spécifique a été identifiée, ainsi que certains locaux annexes.

### **3. PARTICULARITÉS CONCERNANT L'ACCÈS À L'ÉTABLISSEMENT**

Étant donné que les travaux se dérouleront dans un établissement carcéral, l'entrepreneur devra remettre au directeur la liste des noms avec dates de naissance pour tous les employés devant travailler sur le chantier de construction. Un formulaire de vérification de sécurité dûment complété pourrait être exigé pour chacun des employés. Aucun employé ne sera admis à l'Établissement sans autorisation de sécurité dûment approuvée ni sans une carte d'identité avec photo récente, tel que permis de conduire d'une province. L'accès à la propriété de l'Établissement est interdit à toute personne dont on a des motifs de croire qu'elle pourrait présenter un risque pour la sécurité.

Considérant le contexte actuel de la pandémie une preuve de vaccination valide en copie papier sera demandée aux travailleurs pour avoir accès à l'établissement.

### **4. PÉRIODE DES TRAVAUX**

Les travaux seront réalisés sur une période de treize (13) mois.

### **5. PROCÉDURE D'ÉVALUATION – MARCHÉ RÉSERVÉ CONDITIONNEL**

#### **5.1 Marché réservé conditionnel (Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones)**

Cet appel d'offre sera réservé dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA) du gouvernement du Canada si deux soumissions ou plus ont été reçues d'entreprises ayant fourni une attestation valide de la SAEA et qui sont répertoriées en tant qu'entreprises autochtones dans le Répertoire des entreprises autochtones ([http://www.ic.gc.ca/eic/site/ccc\\_bt-rec\\_ec.nsf/fra/h\\_00011.html](http://www.ic.gc.ca/eic/site/ccc_bt-rec_ec.nsf/fra/h_00011.html)). Une entreprise qui ne figure pas déjà dans le Répertoire des entreprises autochtones peut être inscrite si elle répond aux critères de la SAEA en utilisant le lien fourni ci-dessus.

Si les soumissions de deux ou plusieurs entreprises autochtones respectent les termes de l'appel d'offres, l'autorité contractante limitera la concurrence à ces entreprises autochtones et ne tiendra pas compte des soumissions des entreprises non autochtones qui ont pu être soumises. Si les soumissions des entreprises autochtones sont jugées non recevables, et qu'il reste moins de deux soumissions recevables avec une attestation valide de la SAEA, toutes les soumissions reçues seront évaluées.

#### **5.2 Procédure d'évaluation**

L'équipe d'évaluation déterminera d'abord si deux soumissions ou plus avec une attestation valide de la SAEA ont été reçues. Dans ce cas, le processus d'évaluation se limitera aux soumissions déposées avec l'attestation. Dans le cas contraire, toutes les soumissions reçues seront évaluées. Si certaines soumissions déposées avec une attestation valide sont jugées non recevables et qu'il reste moins de deux offres recevables avec une attestation valide, toutes les soumissions reçues seront évaluées.

## 6. S'INSCRIRE AU SYSTÈME DONNÉES D'INSCRIPTION DES FOURNISSEURS (DIF)

Vous devez vous inscrire dans DIF pour obtenir votre **numéro d'entreprise - approvisionnement (NEA)** qui est une exigence obligatoire pour faire affaire avec le gouvernement fédéral.

- Rendez-vous sur le [Site Web DIF](https://srisupplier.contractsCanada.gc.ca/) pour commencer votre inscription.  
<https://srisupplier.contractsCanada.gc.ca/>

## 7. S'INSCRIRE AU RÉPERTOIRE DES ENTREPRISES AUTOCHTONES

Pour être admissible aux marchés du gouvernement fédéral qui sont restreints sur le plan de la concurrence aux entreprises autochtones, comme un marché réservé dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA), une entreprise doit satisfaire aux critères d'admissibilité suivants :

- être une entreprise individuelle, une société par actions à responsabilité limitée, une coopérative, une société en nom collectif ou un organisme sans but lucratif où des Autochtones possèdent et contrôlent au moins 51 % de l'entreprise;
- dans le cas des coentreprises, les entreprises autochtones admissibles peuvent s'associer à des entreprises non autochtones. L'entreprise autochtone doit démontrer qu'elle effectuera au moins 33 % de la valeur des travaux prévus dans le contrat.

Inscrivez votre entreprise au [Répertoire des entreprises autochtones](https://services.aadnc-aandc.gc.ca/IndigenousBusinessDirectory)  
<https://services.aadnc-aandc.gc.ca/IndigenousBusinessDirectory>

## 8. FUTUR APPEL D'OFFRES

Les documents d'appels d'offres, incluant les plans et devis, seront rendus disponibles pour téléchargement sur le site <https://achatsetventes.gc.ca>.

## 9. COMMENTAIRES

Les entrepreneurs qui auraient des commentaires à formuler concernant le présent avis peuvent le faire par courriel à [Annabelle.Cloutier@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Annabelle.Cloutier@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada prendra connaissance de tous les commentaires ainsi formulés sans toutefois y être liés.